REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'URUBYIRUKO,
SIPORO N'UMUCO
B.P. 1044 KIGALI
TEL: (250) 8 3525
FAX: (250) 8 3518

GAHUNDA Y'IBIKORWA BY'UMWAKAW'I 2002

UBUYOBOZI BW'UMUCO N'UBUGENI

Intego	Ingamba	Imirimo iteganijwe	Ibizagerwaho	Urwego rubishinzwe.	Igihe
Guteza imbere ubugeni	Gushishikariza Abanyarwanda guhanga	- Guhugura abahanzi mu bumenyi bwabo. - Gukoresha amamurika-gurisha y'ibihangano byabo mu gihugu no hanze.	- Abahanzi bazashobora kwiteza imbere.	Ubuyobozi bw'Umuco n'Umugeni.	Amezi 12
Guteza imbere inyandiko	Gushishikariza Abanyarwanda kwandika	-Amahugurwa mu buhanga bwo kwandika - Gukoresha amarushanwa mu kwandika.	Abanyarwanda bazarushaho kwitabira kwandika ibitabo	Ubuyobozi bw'Umuco n'Umugeni.	Amezi 12
Kwigisha uburenganzira bw'umuhanzi	Gushishikariza umuhanzi kumenya uburenganzira bwe	- Gukoresha ibiganiro ku burenganzira bw'umuhanzi. - Gukoresha kongere y'Abahanzi	Umuhanzi azarushaho kurengera umutungo we	Ubuyobozi bw'Umuco n'Umugeni.	Amezi 12

REPUBULIKA Y'U RWANDA

MINISITERI Y'URUBYIRUKO,
SIPORO N'UMUCO
B.P. 1044 KIGALI
TEL: (250) 8 3525
FAX: (250) 8 3518

GAHUNDA Y'IBIKORWA BY'UMWAKAW'I 2002

UBUYOBOZI BW'UMUCO N'UBUGENI

Intego	Ingamba	Imirimo iteganijwe	Ibizagerwaho	Urwego rubishinzwe.	Igihe
Guteza imbere ubugeni	Gushishikariza Abanyarwanda guhanga	- Guhugura abahanzi mu bumenyi bwabo. - Gukoresha amamurika-gurisha y'ibihangano byabo mu gihugu no hanze.	- Abahanzi bazashobora kwiteza imbere.	Ubuyobozi bw'Umuco n'Umugeni.	Amezi 12
Guteza imbere inyandiko	Gushishikariza Abanyarwanda kwandika	-Amahugurwa mu buhanga bwo kwandika - Gukoresha amarushanwa mu kwandika.	Abanyarwanda bazarushaho kwitabira kwandika ibitabo	Ubuyobozi bw'Umuco n'Umugeni.	Amezi 12
Kwigisha uburenganzira bw'umuhanzi	Gushishikariza umuhanzi kumenya uburenganzira bwe	- Gukoresha ibiganiro ku burenganzira bw'umuhanzi. - Gukoresha kongere y'Abahanzi	Umuhanzi azarushaho kurengera umutungo we	Ubuyobozi bw'Umuco n'Umugeni.	Amezi 12

		- Gukoresha igitaramo cyo kwibuka umuhanzi w'imena w'umunyarwanda	Abanyarwanda bazaha agaciro abahanzi babo	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni + Urugaga Nyarwanda rw'Abahanzi.	Ukwezi 1
		- Gushyigikira Urugaga Nyarwanda rw'Abahanzi	Abahanzi bazarushaho kwibumbira hamwe.	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni	Amezi 12
		- Guhimbaza Umunsi w'Umuco	Abanyarwanda bazaha agaciro Umuco wabo.	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni	Ukwezi 1
Guteza imbere Ibigo Ndangamuco Nyarwanda	Gushishikariza Abanyarwanda gusoma	- Gusura no gufasha komite nshingwamutungo z'ibigo ndangamuco bikora.	Ibigo ndangamuco bizacungwa neza	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni+ APEF	Amezi 12
		- Gukomeza gutanga ibitabo			
		- Gufasha Extension Universitaire ya Butare	Abanyeshuri bo mu mashuri yisumbuye bazakunda banakurane umuco wo gusoma ibitabo.		Amezi 12
		- Gushyira ibitabo bizenguruka mu bigo by'amashuri (Bibliobus)			
	Gufasha Intara kubona ikigo ndangamuco	Gukorana n'Ubuyobozi bw'Intara mu kureba ibikenewe no kubahuza n'abagiraneza bo hanze batandukanye (partenariat)	Ibigo bizahora bibona ibikenewe.	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni+APEF	Amezi 12

		- Gukoresha igitaramo cyo kwibuka umuhanzi w'imena w'umunyarwanda	Abanyarwanda bazaha agaciro abahanzi babo	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni + Urugaga Nyarwanda rw'Abahanzi.	Ukwezi 1
		- Gushyigikira Urugaga Nyarwanda rw'Abahanzi	Abahanzi bazarushaho kwibumbira hamwe.	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni	Amezi 12
		- Guhimbaza Umunsi w'Umuco	Abanyarwanda bazaha agaciro Umuco wabo.	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni	Ukwezi 1
Guteza imbere Ibigo Ndangamuco Nyarwanda	Gushishikariza Abanyarwanda gusoma	- Gusura no gufasha komite nshingwamutungo z'ibigo ndangamuco bikora.	Ibigo ndangamuco bizacungwa neza	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni+ APEF	Amezi 12
		- Gukomeza gutanga ibitabo			
		- Gufasha Extension Universitaire ya Butare	Abanyeshuri bo mu mashuri yisumbuye bazakunda banakurane umuco wo gusoma ibitabo.		Amezi 12
		- Gushyira ibitabo bizenguruka mu bigo by'amashuri (Bibliobus)			
	Gufasha Intara kubona ikigo ndangamuco	Gukorana n'Ubuyobozi bw'Intara mu kureba ibikenewe no kubahuza n'abagiraneza bo hanze batandukanye (partenariat)	Ibigo bizahora bibona ibikenewe.	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni+APEF	Amezi 12

Guteza imbere Iserukiramuco Nyafurika ry'Imbyino Gakondo	Gushaka abaterankunga b'Iserukiramuco	- Ingendo mu Ntara zigamije kumenya Imitwe y'abahanzi bazakina muri FESPAD 2002.	- FESPAD 2002 izahesha isura nziza u Rwanda	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni	Amezi 7
		- Gukoresha irushanwa mpuza-ntara ryo kujonjora Imitwe y'abahanzi izakina muri FESPAD 2002.	Itorero ry'Igihugu rizamenyekanisha umuco nyarwanda mu gihugu no mu mahanga.		Amezi 7
Guteza imbere amatorero gakondo	Gushishikariza Abanyarwanda gukunda no kwitabira Imikino Gakondo	- Gutegura ibitaramo bijyanye n'iminsi mikuru y' Igihugu: - Umunsi mukuru w'Intwari. - Umunsi w'Abakozi - Umunsi wo kwibohoza - Umunsi mukuru w'umuco n'iyindi			Amezi 12
		- Gutegura ingendo z'abahanzi bazahagararira Igihugu mu mahanga.	U Rwanda ruzarushaho kumenyekana mu mahanga		Amezi 12
		- Gukoresha amahugurwa y'Itorero ry'Igihugu.	Itorero ry'Igihugu rizagira ubumenyi bushya		Amezi 12
		- Kuvugurura abagize Itorero ry'Igihugu	Itorero ry'Igihugu rizagira abakinnyi bashya		Amezi 12

Guteza imbere Iserukiramuco Nyafurika ry'Imbyino Gakondo	Gushaka abaterankunga b'Iserukiramuco	- Ingendo mu Ntara zigamije kumenya Imitwe y'abahanzi bazakina muri FESPAD 2002.	- FESPAD 2002 izahesha isura nziza u Rwanda	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni	Amezi 7
		- Gukoresha irushanwa mpuza-ntara ryo kujonjora Imitwe y'abahanzi izakina muri FESPAD 2002.	Itorero ry'Igihugu rizamenyekanisha umuco nyarwanda mu gihugu no mu mahanga.		Amezi 7
Guteza imbere amatorero gakondo	Gushishikariza Abanyarwanda gukunda no kwitabira Imikino Gakondo	- Gutegura ibitaramo bijyanye n'iminsi mikuru y' Igihugu: - Umunsi mukuru w'Intwari. - Umunsi w'Abakozi - Umunsi wo kwibohoza - Umunsi mukuru w'umuco n'iyindi			Amezi 12
		- Gutegura ingendo z'abahanzi bazahagararira Igihugu mu mahanga.	U Rwanda ruzarushaho kumenyekana mu mahanga		Amezi 12
		- Gukoresha amahugurwa y'Itorero ry'Igihugu.	Itorero ry'Igihugu rizagira ubumenyi bushya		Amezi 12
		- Kuvugurura abagize Itorero ry'Igihugu	Itorero ry'Igihugu rizagira abakinnyi bashya		Amezi 12

Guha agaciro no guteza imbere umurage gakondo	Kumenyekanisha umurage gakondo w'u Rwanda	- Kubarura inzibutso n'ibigo ndangamuco-ndangamateka	- Umubare w'ibigize Umurage Gakondo uzamenyekana neza	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni	Amezi 3
		- Kwandika igitabo cy'inyoboramuco	- Umurage Gakondo w'u Rwanda uzashakwa ku buryo bworoshye.		Amezi 5
		- Gutegura no kwizihiza umunsi w'Intwari.	- Abanyarwanda bazibuka ubutwari bubaranga.	MIJESPOC+ Minisiteri zinyuranye	Ukwezi 1
		- Gutegura no kwizihiza Umunsi w'Ubwo□oherane	- Abanyarwanda bazoroherana batitaye ku turere, amadini n'ibindi...	MIJESPOC+PROFEMMES+...	Ukwezi 1
		- Gukora igenamigambi ryo gucunga umurage gakondo(plan de gestion d'un site)	- Ibigo n'inzibutso ndangamuco-ndagamateka bizabyazwe umusaruro.	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni	Amezi 6
		- Amahugurwa k'Umurage Gakondo w'Abakuze (Trésors Humains Vivants)	- Abato bazarangwa n' ibyiza biranga umuco nyarwanda.	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni	Ukwezi 1

Guha agaciro no guteza imbere umurage gakondo	Kumenyekanisha umurage gakondo w'u Rwanda	- Kubarura inzibutso n'ibigo ndangamuco-ndangamateka	- Umubare w'ibigize Umurage Gakondo uzamenyekana neza	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni	Amezi 3
		- Kwandika igitabo cy'inyoboramuco	- Umurage Gakondo w'u Rwanda uzashakwa ku buryo bworoshye.		Amezi 5
		- Gutegura no kwizihiza umunsi w'Intwari.	- Abanyarwanda bazibuka ubutwari bubaranga.	MIJESPOC+ Minisiteri zinyuranye	Ukwezi 1
		- Gutegura no kwizihiza Umunsi w'Ubworoherane	- Abanyarwanda bazoroherana batitaye ku turere, amadini n'ibindi...	MIJESPOC+PROFEMMES+...	Ukwezi 1
		- Gukora igenamigambi ryo gucunga umurage gakondo(plan de gestion d'un site)	- Ibigo n'inzibutso ndangamuco-ndagamateka bizabyazwe umusaruro.	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni	Amezi 6
		- Amahugurwa k'Umurage Gakondo w'Abakuze (Trésors Humains Vivants)	- Abato bazarangwa n' ibyiza biranga umuco nyarwanda.	Ubuyobozi bw'Umuco n'Ubugeni	Ukwezi 1

Kubungabunga inyandiko zerekeye u Rwanda no kuzimenyekanisha	Kumenya inyandiko ziriho, kuzikusanyiriza hamwe no kuzibika neza.	- Guhugura abakozi - Gutunganya inyandiko - Gushaka abakozi baboneye kandi bahagije bo kubika inyandiko zose z'Igihugu - Kubika inyandiko ku buryo bujyanye n'ibihe tugezemo ku byerekeye itangaza makuru	Inyandiko za ngombwa zizabikwa neza, byoroshye akazi k'abashakashatsi	Ishami ry'Ishyinguranyan-diko	Amezi 12
Guteza imbere inkoranyabitabo	Gushishikariza Abanyarwanda kwandika no gusoma	- Guhugura Abakozi b'inkoranyabitabo - Kugura ibitabo n'ibinyamakuru bitandukanye - Kubika ibitabo ku buryo bugezweho	- Abanyarwanda bazarushaho kwandika no gusoma. - Abanyarwanda bazarushaho kumenya agaciro k'igitabo.	Inkoranyabitabo ry'Igihugu	Amezi 12

Bikorewe i Kigali, kuwa ...26.../12/2001

MUNYAZIKWIYE Tewojeni

Umuyobozi ai. w'Umuco n'Ubugeni

Kubungabunga inyandiko zerekeye u Rwanda no kuzimenyekanisha	Kumenya inyandiko ziriho, kuzikusanyiriza hamwe no kuzibika neza.	- Guhugura abakozi - Gutunganya inyandiko - Gushaka abakozi baboneye kandi bahagije bo kubika inyandiko zose z'Igihugu - Kubika inyandiko ku buryo bujyanye n'ibihe tugezemo ku byerekeye itangaza makuru	Inyandiko za ngombwa zizabikwa neza, byoroshye akazi k'abashakashatsi	Ishami ry'Ishyinguranyan-diko	Amezi 12
Guteza imbere inkoranyabitabo	Gushishikariza Abanyarwanda kwandika no gusoma	- Guhugura Abakozi b'inkoranyabitabo - Kugura ibitabo n'ibinyamakuru bitandukanye - Kubika ibitabo ku buryo bugezweho	- Abanyarwanda bazarushaho kwandika no gusoma. - Abanyarwanda bazarushaho kumenya agaciro k'igitabo.	Inkoranyabitabo ry'Igihugu	Amezi 12

Bikorewe i Kigali, kuwa ...26.../12/2001

MUNYAZIKWIYE Tewojeni

Umuyobozi ai. w'Umuco n'Ubugeni

MINISITERI Y'URUBYIRUKO,
SIPORO N'UMUCO
B.P.1044
KIGALI.

Kigali, kuwa .16./11/2001
N°.926./20.01

Bwana Umuyobozi
w'Imirimo muri
MIJESPOC.

Impamvu :
Gutanga gahunda y'ibikorwa by'umwaka w'2002 na raporo y'umwaka w'2001.

Bwana Muyobozi,

Mandikiye mbasaba gutegura gahunda y'umwaka w'2002 nkuko isanzwe ikorwa, mukayishyikiriza Ubuyobozi bushinzwe Igenamigambi bitarenze tariki ya 26/11/2001. Naho raporo y'umwaka w'2001, musabwe kuba mwayishyikirije ubwo Buyobozi bitarenze tariki ya 20/12/2001 kugirango babone umwanya wo kuzihuza hakiri kare.

Mugire akazi keza.

Umunyamabanga Mukuru
muri Minisiteri y'Urubyiruko,
Siporo n'Umuco.

MUKAZIBERA M.Agnès

MUKAZIBERA Agnès
Secrétaire Général
MIJESPOC

Bimenyeshejwe :
Nyakubahwa Minisitiri w'Urubyiruko,
Siporo n'Umuco.

MINISITERI Y'URUBYIRUKO,
SIPORO N'UMUCO
B.P.1044
KIGALI.

Kigali, kuwa .16./11/2001
N°.926./20.01

Bwana Umuyobozi
w'Imirimo muri
MIJESPOC.

Impamvu :
Gutanga gahunda y'ibikorwa by'umwaka w'2002 na raporo y'umwaka w'2001.

Bwana Muyobozi,

Mandikiye mbasaba gutegura gahunda y'umwaka w'2002 nkuko isanzwe ikorwa, mukayishyikiriza Ubuyobozi bushinzwe Igenamigambi bitarenze tariki ya 26/11/2001. Naho raporo y'umwaka w'2001, musabwe kuba mwayishyikirije ubwo Buyobozi bitarenze tariki ya 20/12/2001 kugirango babone umwanya wo kuzihuza hakiri kare.

Mugire akazi keza.

Umunyamabanga Mukuru
muri Minisiteri y'Urubyiruko,
Siporo n'Umuco.

MUKAZIBERA M.Agnès

MUKAZIBERA Agnès
Secrétaire Général
MIJESPOC

Bimenyeshejwe :
Nyakubahwa Minisitiri w'Urubyiruko,
Siporo n'Umuco.